



Application Form for Enrolment 註冊申請表格

Please read the attached *Notes to Applicants* before completing this Application Form. 填寫申請表前，請仔細閱讀申請須知。

Please indicate your choice of programme below. 請填寫報讀課程資料：

以下為二零二二年四月以中文授課的課程：

<input type="checkbox"/>	CHI-F2 幼稚園教師語文(中文)專業發展課程 (基本課程)	SC-003-2122-01-A-TW 2022.04.06 – 04.21 (三、四、五) 上課地點:田灣# (鑑於疫情發展不穩定,本課程將按疫情發展情況及/或香港特區政府的指引,開學前決定以面授及/或網上授課模式進行。)
--------------------------	------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

#耀中幼教學院 香港仔田灣山道2號

Name in English (as on HKID Card or passport)

英文姓名(按香港身
份證/護照上所示): (姓氏)

Given Name
(名字)

Chinese Name (if applicable)

中文姓名
(如適用)

Date of Birth

出生日期:

____/____/____
(DD/MM/YYYY) (日/月/年)

Gender

性別:

Male 男 Female 女

HKID Card

香港身份證:

Residential Address 住址:

Room / Flat 室

Floor 樓

Block 座

Building 大廈

Estate / Street / Road
屋苑/街道

District (e.g. Wan Chai, Kwun Tong, etc.)
地區(例如灣仔、觀塘等)

HK KLN NT
香港 九龍 新界

Residential Telephone

Number

住所電話:

Mobile

手提電話:

Email Address

電子郵件地

址:

Nationality

[Optional]

國籍[非必要]:

Ethnicity (e.g. Chinese, Indian, Nepalese) [Optional]

種族(例如華人、印度人、尼泊爾人)[非必要]:

First language (Please specify the main one only, e.g. Cantonese, Putonghua, English) [Optional]

第一語言(請寫出你最常用的一種,例如廣東話、普通話、英語):

Other language(s) [Optional]

其它語言[非必要]:

Do you need special arrangement in learning and / or taking examination?

你是否需要特別的學習/考試安排?

Yes 是 No 否

INFORMATION ON CURRENT TEACHING APPOINTMENT 現任教職資料

Position 職位:	
Number of Years of Kingergarten Teaching Experience: 幼稚園教學年資:	
Number of Years of Experience as a Kingergarten Principal: 擔任幼稚園校長職位年資(如適用):	

INFORMATION ON CURRENT KINDERGARTEN 現任學校資料

School Name 學校名稱:	
School Address 學校地址:	
School Code (6 digit) 學校編號(6位數字):	
School Contact Number 學校電話:	
School Contact Email 學校電郵:	

PROFESSIONAL QUALIFICATION AND 已獲取的專業資歷及教學年資

Professional Qualification (Please indicate if you have acquired the following professional qualifications) 專業資歷(請填寫是否已成功註冊並擁有下列專業資格)	Yes/No 是/否	Registration Number 註冊編號
Registered as Kindergarten Teacher with the Education Bureau 已註冊為教育局合格幼稚園教師		
Registered as Child Care Worker with the Social Welfare Department 已註冊為社會福利署幼兒工作人員		
Registered as Child Care Supervisor with the Social Welfare Department 已註冊為社會福利署幼兒中心主管		
Completed training as Special Child Care Worker recognised by the Social Welfare Department 已完成社會福利署認可的特殊幼兒工作人員培訓課程		

HOW DID YOU LEARN ABOUT YEW CHUNG COLLEGE OF EARLY CHILDHOOD EDUCATION (THE COLLEGE) AND ITS PROGRAMMES? (You may choose more than one option.)

如何得悉耀中幼教學院(學院)及其課程？(你可以選擇多個選項)

- | | | | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> 1. College Website
學院網頁 | <input type="checkbox"/> 2. Facebook
臉書 | <input type="checkbox"/> 3. Search Engine (Yahoo, Google etc.)
搜尋器(雅虎、谷歌等) | <input type="checkbox"/> 4. Online Forum
網上討論區 |
| <input type="checkbox"/> 5. Online Advertisement
網上廣告 | <input type="checkbox"/> 6. Instagram | <input type="checkbox"/> 7. YouTube | <input type="checkbox"/> 8. Newspaper
Advertisement 報紙廣告 |
| <input type="checkbox"/> 9. Kindergarten or School
Principal / Colleague
幼稚園或學校校長/同事 | <input type="checkbox"/> 10. Community Centre/ NGOs
社區中心/非政府組織 | <input type="checkbox"/> 11. Publication Advertisement
刊物廣告 | <input type="checkbox"/> 12. Friends
朋友 |
| <input type="checkbox"/> 13. Family /Relatives
家人/親戚 | <input type="checkbox"/> 14. . Expos/Exhibitions
展覽會 | <input type="checkbox"/> 15. ECE Seminars
幼教講座 | <input type="checkbox"/> 16. School Talks /Fairs
學校講座/展位 |
17. Others (Please specify) 其他 (請註明): _____

PERSONAL DATA PRIVACY STATEMENT 個人資料保障聲明

- The data you provide will be used for admissions, statistical and auditing purposes.
你所提供的資料將用於取錄、統計及核數審計用途。
- Upon your registration in a programme, the application data will become part of your student record, which will be used for registration, administration, communications, statistical, alumni and other purposes related to your studies.
當你註冊成為本學院學生，此申請表的資料將成為學生資料的一部份，將用作註冊、行政、通訊、統計、校友會及其他與教學相關用途。
- Your personal data will be kept secure by the College and will mainly be handled by staff of the College. If deemed necessary, personal data may be transferred to authorised third parties providing services to the College.
學院會妥善保存你的個人資料，除由學院相關職員處理外，在有需要的情况下，相關資料可能會送交獲學院授權提供服務的第三方使用。
- Under the Data Privacy Ordinance, you have the right to request for and correct your personal data.
根據個人資料(私隱)條例，你可以提出申請查閱及更改個人資料。

DECLARATION AND AUTHORISATION 聲明及授權

- I hereby declare that all information provided in this Application Form is, to the best of my knowledge, accurate and complete. I understand that any misrepresentation made or false information given may result in the disqualification of my application for admissions and subsequent enrolment to the College.
本人謹此聲明，本人已就所知在此申請表格提供準確和完整的資料，本人明白如有任何虛假或誤導資料，本人的入學申請及註冊可能會被取消。
- I authorise the College to obtain and the relevant authorities to release any or all information about my academic / public examination results and my studies at institutions in Hong Kong or elsewhere.
本人授權學院索取本人曾就讀的本港及其他國家的學術/公開考試成績、專業資歷及其他學習詳情。
- I have noted, understood and agreed to the Personal Data Privacy Statement of the College.
本人知悉、瞭解並同意學院的個人資料保障聲明。
- I understand that all fees paid in regard to my application and enrolment are non-refundable.
本人知悉有關報名及入學之費用一經繳交，概不退還。

Applicant's Signature 申請人簽署

Date 日期

Please note that this Form is prepared in both English and Chinese. In case there are discrepancies in the two versions, the English version shall prevail.
請注意，此表格以中英文書寫，如內容有任何差異，一概以英文為準。

NOTES TO APPLICANTS 申請須知

- 1) Minimum admission requirements for the Programmes: 課程最低入學要求：
 - Please refer to the detailed information for each Programme from our website 詳情請參閱網頁內每個課程註明的人學要求。
- 2) Applicants are advised to submit their applications as early as possible. 申請人應盡早完成報名手續。
- 3) The Application Form should be completed in English BLOCK LETTERS with a BLUE / BLACK BALL PEN. 請以英文正楷及藍色/黑色圓珠筆填寫本申請表。
- 4) Supporting Documents Required 證明文件
 - Photocopy of your HKID card. 香港身份證。
 - Photocopy of Certificate for Registration as a Teacher. 教師註冊證明。
 - Photocopy of your academic transcripts /certificates. Such documents must be in English or accompanied with a certified English translation. 成績單/證書影印本。如提交的文件並非以英文簽發，則須同時遞交已核證的該文件的英文翻譯本。
 - A recent photograph. 個人近照。
 - The Recommendation Letter (Applicable for Teachers) or Self-recommendation Letter (Applicable for Principals). 推薦書(教師適用)或自薦書(校長適用)。
- 5) It is the College's policy to offer equal study opportunities to all applicants. To enable us to meet the needs of all students, you are invited to indicate on this Application Form whether you require any special arrangement in learning. If you do need such assistance, the College may approach you subsequently to obtain further details (such as medical certificates) so as to facilitate our planning and assess how best we can help you. If you fail to provide such information, the College may not be able to consider any subsequent request for assistance.
學院對所有申請人一視同仁。為了讓我們能夠配合學生的學習需要，請於本申請表上提供你所需的特別學習支援。學院或會要求你提交補充資料（如醫生證明）。如未能提供相關資料，學院可能無法提供所需的特別學習支援。
- 6) The Application Form, together with the supporting documents listed in paragraph 4 above, should be returned to the CPD Office of the College:
申請表連同下列證明文件(第四點所註)，交到本學院的持續及專業進修發展辦事處：
 - In person or by postal mail : Yew Chung College of Early Childhood Education, 2 Tin Wan Hill Road, Tin Wan, Aberdeen, Hong Kong.
(based on the postmark date) (mark 'CPD' on the cover)
親身或郵寄遞交： 香港香港仔田灣山道 2 號耀中幼教學院。
(以郵戳日期為準) (封面請註明「持續及專業進修」)
Email: cpd@yccece.edu.hk 電郵: cpd@yccece.edu.hk
- 7) Notification of Admissions 取錄通知
Application will be processed only when all required documents are received. Applicants should receive, via email, confirmation of application within 10 working days from the College. Applicants should reply to the College to claim the offer between 23rd and 25th March 2022 on receiving the admission offer notification.
學院只有在收到所有必需的文件後，申請才會被處理。學院將於收到申請後 10 個工作天內以電郵方式發出確認通知書，獲錄取者須於收到郵件後於 2022 年 3 月 23-25 日內回覆確定入學。
- 8) For any enquiries, please contact (852) 3977 9877 or email to cpd@yccece.edu.hk. 如有任何查詢，請聯絡 (852) 3977 9877 或電郵 cpd@yccece.edu.hk。
- 9) The College reserves the right to change any of the above without prior notice. 學院有權修訂上述各項條文，而無須作任何通知。